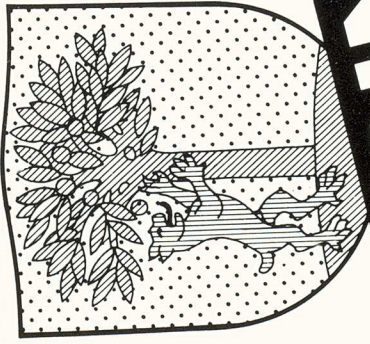




RECHNUNG 1988

EINWOHNERGEMEINDERISCH

MIT BERICHTEN UND ANTRÄGEN ZU DEN
SACHGESCHÄFTEN ZUHANDEN DER
EINWOHNERGEMEINDE-VERSAMMLUNG
VOM MONTAG, 26. JUNI 1989, 20.00 UHR
IM ZENTRUM DORFMATT, ROTKREUZ

INHALTSVERZEICHNIS

Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 12. Dezember 1988	2
Rechnung pro 1988	4
- Bericht und Antrag des Gemeinderates	
- Verwaltungsrechnung pro 1988	
- Revisoren- und Verwaltungsbericht	
Kreditbegehren für die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr Risch	62
Kreditbegehren für den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige und für lärmschutztechnische Massnahmen bei der Schiessanlage Risch	63
Christlichdemokratische Volkspartei CVP: Montag, 19. Juni 1989, 20.00 Uhr, im Gasthaus Breitfeld	
Liberale Partei Risch-Rotkreuz LP: Montag, 19. Juni 1989, 20.00 Uhr, im Hotel Bauernhof	
Politische Arbeitsgruppe Gleis 3 Risch: Montag, 19. Juni 1989, 20.00 Uhr, im Konferenzraum Zentrum Dorfmat	

Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 12. Dezember 1988

Beschlüsse:

1. Protokoll

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27. Juni 1988 wird genehmigt.

2. Voranschlag 1989

Im Verlaufe der Beratung des Voranschlages wird ein Antrag auf Streichung des Kreditbetrages von Fr. 85'000.-- für Ortskernplanung abgelehnt.

Ebenfalls wird dem Antrag der Rechnungsprüfungskommission den in der Investitionsrechnung 1989 enthaltene Ertragsposten von Fr. 3 Millionen für Land- und Erschliessungsanteil Zentrum Dorfmat, angeblich zufolge Kompetenzüberschreitung des Gemeinderates, zu streichen, abgelehnt.

Anderseits wird dem Antrag des Gemeinderates,

1. die Steuern für das Jahr 1989 wie folgt zu erheben:

- a) Einkommens- und Vermögenssteuern: 110 % des kantonalen Einheitsatzes
- b) Personalsteuer: Fr. 10.-- pro selbständig steuerpflichtige Person

2. dem vorliegenden Voranschlag für das Jahr 1989 die Genehmigung zu erteilen.

grossmehrheitlich zugestimmt.

3. Finanzplan 1988 - 1993

Vom Finanzplan 1988 - 1993 sowie vom Investitionsrechnungsprogramm wird Kenntnis genommen.

4. Genehmigung eines Kaufvertrages zwischen Frau Marie Elisa Wismer-Kost, 6221 Rickenbach, und der Einwohnergemeinde

Aufgrund eines Antrages aus der Versammlung wird wohl dem Kaufvertrag mit Frau Wismer-Kost, betreffend GBP Nr. 161 die Genehmigung erteilt.

Dagegen wird anstelle des gemeinderätlichen Antrages der Gemeinderat beauftragt, sofort Verkaufsverhandlungen betreffend GBP Nr. 65 aufzunehmen und die Kaufs- oder Baurechtsverträge, sobald diese vorliegen, der Gemeindeversammlung vorzulegen.

Einem weiteren Antrag, das Land der GBP Nr. 65 im Baurecht abzuziehen, wird abgelehnt.

5. Kreditbegehren für die kanalisationstechnische Erschliessung der Liegenschaften im übrigen Gemeindegebiet

Nach Eingang verschiedener Anträge wird unter Abweisung des gemeinderätlichen Antrages, dem Antrag auf Rückweisung dieses Geschäftes an den Gemeinderat zugestimmt.

6. Motion der liberalen Partei Risch-Rotkreuz betreffend Kanalisationsreglement

Die Motion der liberalen Partei Risch-Rotkreuz,

"Es sei zu prüfen, ob das bestehende Kanalisationsreglement so abgeändert werden kann, dass Grundeigentümer im übrigen Gemeindegebiet und im eingezonten Gebiet in bezug auf die Kanalisationsanschlussgebühr gleich behandelt werden",

wird erheblich erklärt.

7. Motion des Herrn Kurt Müller, Sonnhaldenstrasse 4, Rotkreuz, betreffend Ueberbauung der Bahnhofmatte, GBP Nr. 12

Entgegen dem Antrag des Gemeinderates wird nach längerer Diskussion die Motion des Herrn Kurt Müller, "Die Parzelle GBP Nr. 12 - Bahnhofmatte - sei aus dem Planungsgebiet der Dorfkerplanung auszuscheiden", erheblich erklärt.

8. Kreditbegehren zur Erstellung einer Trainingswiese an der Buonasenstrasse

Trotz eines Gegenantrages wird der Antrag des Gemeinderates, es sei

1. für das Erstellen der Trainingswiese, inkl. Beleuchtung und Ballfänger, ein Kredit von Fr. 150'000.-- z.L. der Investitionsrechnung zu bewilligen
 2. die Sportplatzplanung zurückzustellen und zu einem späteren Zeitpunkt weiterzubearbeiten
- die Genehmigung erteilt.

9. Kreditbegehren für die Anschaffung einer neuen Strassenreinigungsmaschine

Dem Kredit zur Anschaffung einer Strassenreinigungsmaschine von Fr. 136'000.-- z.L. der ausserordentlichen Rechnung wird die Bewilligung erteilt.

10. Kreditbegehren für den Kauf und die Erstellung eines Pavillons als Jugendtreff

Trotz eines Rückweisungsantrages wird für den Kauf eines Jugendtreff Pavillons ein Kredit von Fr. 280'000.-- z.L. der Investitionsrechnung bewilligt.

11. Motion der Liberalen Partei Risch-Rotkreuz betreffend Urnenabstimmung

Die Motion der Liberalen Partei Risch-Rotkreuz, welche obligatorische Urnenabstimmungen für Geschäfte, die Fr. 1 Million übersteigen verlangt, wird nicht erheblich erklärt.

Protokollauflage

Das ausführliche Protokoll liegt ab Freitag, 16. Juni 1989, im Rathaus, Zimmer 22, während der Bürozeit der Gemeindeverwaltung für die Stimmberechtigten zur Einsichtnahme auf.

A N T R A G :

Es sei

das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 12. Dezember 1988 zu genehmigen.

Risch/Rotkreuz, 24. Mai 1989

DER GEMEINDERAT

Traktandum 2

Rechnung 1988
- Bericht und Antrag des Gemeinderates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir unterbreiten Ihnen den Rechnungsabschluss 1988. Dieser schliesst mit Fr. 16'206'162.05 Aufwand und Fr. 15'619'116.55 Ertrag ab.

Daraus ergibt sich ein Verlust von Fr. 587'045.50

Im Vorschlag 1988 wurde ein Aufwand-
überschuss von Fr. 2'124'120.--
budgetiert.

Das Rechnungsergebnis 1988 fällt somit um Fr. 1'537'074.50
besser als budgetiert aus. =====

Auf der Aufwandsseite ist laut Finanzhaushaltsgesetz erstmals der Abschreibungssatz von 8 % angewendet worden, was Fr. 3'570'166.75 Abschreibungen ergibt. Durch verschiedene Kosteneinsparungen in allen Abteilungen konnte der budgetierte Aufwand um insgesamt Fr. 252'858.-- niedriger gehalten werden.

Auf der Ertragsseite fiel der Finanzausgleich um Fr. 237'000.-- geringer aus. Der ordentliche Steuerertrag hat sich gegenüber dem Budget, dank den aufgearbeiteten Steuern aus den Vorjahren, um Fr. 475'000.-- verbessert. Aus der regen Bautätigkeit ergaben sich zusätzliche Grundstückgewinnsteuern von Fr. 812'000.--.

Der Verlust 1988 von Fr. 587'045.50 wird durch eine Entnahme aus den in den letzten Jahren gebildeten Reserven gedeckt.

Steuerausgleichsreserve 1.1.88	Fr.	3'056.75
- Verlustdeckung 1988	Fr.	3'056.75
Steuerausgleichsreserve	Fr.	3'056.75
per 31.12.88	Fr.	---
=====		

Tilgungsreserven 1.1.88	Fr.	11'115'197.81
- Verlustdeckung 1988	Fr.	583'988.75
Tilgungsreserve	Fr.	10'531'209.05
per 31.12.1988	=====	

Verlustdeckung insgesamt aus Reserven Fr. 587'045.50
=====

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Ertrag von Fr. 2'834'886.30 und einem Aufwand von Fr. 4'153'618.35 ab. Darin enthalten sind insbesondere die Abschlussarbeiten am Oberstufenschulhaus und am Zentrum Dorfmat. Der Aufwandüberschuss 1988 beträgt Fr. 1'318'732.05.

Die reine Verschuldung per 31.12.1988 beläuft sich auf Fr. 27'494'972.44, was einer Verschuldungsabnahme gegenüber dem Vorjahr von Fr. 2'184'808.30 entspricht. Die Verschuldung pro Kopf sinkt somit von Fr. 5'579.95 auf Fr. 5'071.95. Die Fremddarlehen betragen Fr. 34'912'000.--, was einer Abnahme von Fr. 1'960'000.-- gleichkommt.

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den

A N T R A G :

1. Der Verlust 1988 der ordentlichen Verwaltungsrechnung sei mit einer Entnahme aus der Steuerausgleichsreserve von Fr. 3'056.75 und einer Entnahme aus den Tilgungsreserven von Fr. 583'988.75 zu decken.
2. Die Verwaltungsrechnung 1988, die Investitionsrechnung 1988 sowie die Bilanz per 31.12.1988, ergänzt durch die erwähnten Entnahmen aus den Reserven, seien zu genehmigen.

Risch/Rotkreuz, 24. Mai 1989

DER GEMEINDERAT

Zusammenfassung der Verwaltungsrechnung

1. Laufende Rechnung

- Präsidentschaftsabteilung
- Finanzabteilung
- Schulabteilung
- Bauabteilung
- Polizei- und Gesundheitsabteilung
- Wehrabteilung
- Sozialabteilung

Fehlbetrag

Total

	Rechnung 1988		Voranschlag 1988		Rechnung 1987	
	SOLL	HABEN	SOLL	HABEN	SOLL	HABEN
1.055'642.25		199'607.80	1'074'850	144'650	1'111'380.25	172'072.85
6'124'528.05		12'321'317.80	6'309'600	11'286'150	4'499'708.30	9'922'777.70
6'1069'148.80		2'008'586.30	6'1022'100	1'910'000	5'588'138.55	1'853'393.75
1'868'540.40		811'281.85	1'833'200	679'500	1'740'704.70	832'071.05
337'354.10		9'662.60	417'870	8'000	379'176.40	9'687.05
421'716.80		122'382.35	463'600	122'600	403'566.65	155'053.25
329'231.65		146'277'85	337'800	184'000	251'659.70	144'848.65
16'206'162.05		15'619'116.55	16'459'020	14'334'900	13'974'334.55	13'089'904.30
		587'045.50		2'124'120		884'430.25

2. Investitionsrechnung

- Ausgaben
- Einnahmen

Investitions-Zunahme netto

Total

4'153'618.35	2'834'886.30	3'173'000	3'217'000	14'003'679.45	3'096'025.30
4'153'618.35	2'834'886.30	3'173'000	3'217'000	14'003'679.45	3'096'025.30
	1'318'732.05	44'000			10'907'654.15

3. Finanzierungsnachweis

- Investitionszunahme netto
- Abschreibungen
- Fehlbetrag

Finanzierungsüberschuss

Finanzierungsfehlbetrag

Total

1'318'732.05	3'570'166.75	44'000	10'907'654.15	1'275'050.50
587'045.50		3'500'000	884'430.25	
1'905'777.55	3'570'166.75	2'124'120	3'544'000	11'792'084.40
1'664'389.20		1'419'880		10'517'033.90

4. Bilanzübersicht

- Finanzvermögen
- Verwaltungsvermögen
- Fremddarlehen
- Fremdkapital
- Rückstellungen
- Verrechnungen
- Spezialfinanzierungen
- Eigenkapital

9'309'174.98	34'912'000.--	8'248'951.53	36'872'000.--
4'1066'400.--	1'892'147.42	44'002'084.70	1'056'732.27
	13'571'427.56		14'322'303.96
50'375'574.98	50'375'574.98	52'251'036.23	52'251'036.23

Laufende Rechnung 1988 Nach institutioneller Gliederung

Zusammenfassung der Veraltungsrechnung

1. Laufende Rechnung

- Präsidialabteilung

- Finanzabteilung

1'055'642.25 199'607.80

6'124'528.05 12'321'317.80

1'074'850 144'650

6'309'600 11'286'150

1'111'380.25 172'072.85

4'499'708.30 9'922'777.70

55-453 776 31	TOTAL	===== AUFWAND =====	3	020 657 91	16 206 162.05
LAUFENDE RECHNUNG 1988 RECHNUNG 1 FR. 2861 RECHNUNG 1 FR.					
LAUFENDE RECHNUNG 1988 RECHNUNG 1 FR. 2861 RECHNUNG 1 FR.					
16 206 162.05	16 459 020	4	ERTRAG	TOTAL	13 974 334.55
			=====		
10 304 432.95	9 018 000	40	STEUERN		7 942 729.00
252 072.15	240 000	41	REGALIEN UND KONZESSIONEN		241 925.05
285 122.25	285 550	42	VERMOEGENSERTRAEGE		276 118.15
1 151 804.25	936 800	43	ENTGELTE		1 149 953.60
1 463 051.65	1 700 000	44	ANTEIL AM KANT. FINANZAUSGLEICH		1 220 096.00
258 625.40	300 600	45	RUECKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN		252 057.00
1 706 711.15	1 644 150	46	BEITRAEGE DES KANTONS UND DRITTER		1 820 068.10
786.25	6 000	47	DURCHLAUFENDE BEITRAEGE		5 897.30
587 045.50	2 124 120	48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN		884 430.25
196 510.50	203 800	49	INTERNE VERRECHNUNGEN		181 060.10

Bilanz per 31. 12. 1988

BESTANDSRECHNUNG		ANFANGSSTAND PER 01.01.1988		VERÄNDERUNGEN ZUWACHS		ENDESTAND PER 31.12.1988
K	O N T O					
					1 875 461.25	50 375 574.98

K O N T O		ANFANGSBESTAND PER 01.01.1988	V E R Ä N D E R U N G E N ZUMACHS	ABGANG	ENDBESTAND PER 31.12.1988
1	AKTIVEN =====	52 251 036.23		1 875 461.25	50 375 574.98
10	FINANZVERMOEGEN -----	8 248 951.53	1 060 223.45		9 309 174.98
100	FLUESSIGE MITTEL -----	161 991.17-	958 954.30		796 963.13
1000	KASSA	4 445.15	2 126.70	115 861.65	6 571.85
1001	POSTCHECK	22 254.04			93 607.61-
1002	BANKEN	188 690.36-	1 072 689.25		883 998.89
101	GUTHABEN -----	2 225 144.05		275 380.85	1 949 763.20
1010	AKKREDITIV			4 400.00	4 400.00-
1012	STEUERGUTHABEN	1 339 585.10		2 838.60	1 336 746.50
10151	ESR-DEBITOREN	809 479.05		422 659.55	386 819.50
1016	FESTGELDER	76 079.90	154 517.30		230 597.20
1019	UEBRIGE	6 143 198.65	374 250.00		6 517 448.65
102	ANLAGEN -----			10 000.00	11 500.00
1020	FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE	21 500.00			11 500.00
10201	AKTIEN	11 500.00		10 000.00	
10203	KASSAOBLIGATIONEN	10 000.00		300 000.00	900 000.00
1022	DARLEHEN	1 200 000.00	684 250.00		5 605 948.65
1023	LIEGENSCHAFTEN	4 921 698.65	2 400.00		45 000.00
103	TRANSITORISCHE AKTIVEN -----	42 600.00			
1032	VERSICHERUNGEN	42 600.00	2 400.00		45 000.00
1039	UEBRIGE			2 935 684.70	41 066 400.00
11	VERWALTUNGSVERMOEGEN -----	44 002 084.70		2 920 684.70	40 892 400.00
114	SACHGUTER -----	43 813 084.70			
1141	TIEFBAUTEN	12 714 584.70		1 079 184.70	11 635 400.00
1143	HOCHBAUTEN	30 952 500.00		1 830 500.00	29 122 000.00
1146	MOBILIEN, MASCHINEN, FAHRZEUGE	146 000.00		11 000.00	135 000.00
115	DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN -----	189 000.00		15 000.00	174 000.00

174.000.00		00.000.51		189.000.00		1151	
ENDBESTAND PER 31.12.1988		ANFANGS- BESTAND PER 01.01.1988		ANFANGS- BESTAND PER 01.01.1988		K O N T O	
BESTANDSRECHNUNG		VERÄNDERUNGEN		VERÄNDERUNGEN		ENDBESTAND PER 31.12.1988	
K O N T O		ANFANGS- BESTAND PER 01.01.1988		VERÄNDERUNGEN		ENDBESTAND PER 31.12.1988	
2	PASSIVEN	52 251 036.23	1 875 461.25	50 375 574.98			
	=====						
20	FREMDKAPITAL	52 251 036.23	1 875 461.25	50 375 574.98			

200	LAUFENDE VERPFLICHTUNGEN	296 279.82		1 559 080.67			

2000	KREDITOREN	295 860.00		269 308.55			
2001	DEPOTGELDER	419.82		1 287 060.00			
2005	DURCHLAUFENDE BEITRÄGE			419.82			
2009	UEBRIGE			2 292.30			
202	MITTEL- UND LANGFRISTIGE SCHULDEN	36 872 000.00	1 960 000.00	34 912 000.00			

2021	BANKSCHULDEN	36 872 000.00	1 960 000.00	34 912 000.00			
204	RUECKSTELLUNGEN	14 322 303.96	750 876.40	13 571 427.56			

2041	ZWECKGEBUNDENE RUECKSTELLUNGEN	14 322 303.96	750 876.40	13 571 427.56			
205	TRANSITORISCHE PASSIVEN	760 452.45	427 385.70	333 066.75			

2059	UEBRIGE	760 452.45	427 385.70	333 066.75			

Kennzahlen	1988	1987	1986	1985	1984
Selbstfinanzierungskraft	19,3	3,0	28,8	25,7	19,8
Selbstfinanzierungsgrad	226,2	3,6	37,6	53,5	20,6
Zinsbelastungsquote	9,1	10,4	6,8	7,2	8,2
Steuerertrag pro Einwohner in Fr.	1655	1393	1705	1572	1405
Verschuldung pro Einwohner in Fr.	5072	5580	3828	3912	4573

- Selbstfinanzierungskraft
Selbstfinanzierung (Abschreibungen und Ertragsüberschuss) in Prozent des Ertrages (Kostenartengruppen 40 - 46)
- Selbstfinanzierungsgrad
Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestition
- Zinsbelastungsquote
Differenz der Passivzinsen und des Nettovermögensertrags (Vermögensertrag abzüglich Unterhaltsaufwand für die Liegenschaften des Finanzvermögens) in Prozent des Ertrags der Laufenden Rechnung (Kostenartengruppen 40 - 46)
- Steuerertrag pro Einwohner
Gesamtsteuerertrag natürlicher und juristischer Personen (Kostenarten 400 + 401) dividiert durch Einwohnerzahl
- Verschuldung pro Einwohner
Reine Verschuldung (Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen) dividiert durch Einwohnerzahl

Laufende Rechnung 1988

LAUFENDE RECHNUNG		K O N T O		VORANSCHLAG 1988		RECHNUNG 1987	
AUFWAND	ERTRAG			AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
1 055 642.25	199 607.80	11	PRÄSIDENTIALABTEILUNG	1 074 850	144 650	1 112 280.25	172 072.85
94 349.85		1101	EINWOHNERGEMEINDE	73 150		75 132.95	
6 733.85		30000	STIMM- UND URNENBÜRO	5 000		6 424.80	
5 270.00		30208	Dienstaltersgeschenk Lehrpersonal	5 800			
181.40		30300	Sozialversicherungsbeiträge	350		28 800.75	
27 746.90		31000	Druckkosten	20 000		4 005.55	
12 732.00		31001	Amtl. PUBLIKATIONEN	2 000		3 987.20	
2 137.45		31002	Neuzugersch. - EMPFANG	2 000		10 873.85	
11 216.60		31800	FRANKATUREN FÜR ABSTIMMUNGEN	3 000		21 040.80	
28 331.65		31802	BUNDES- UND JUNGBOURGERFEIER	10 000			
		31900	Freier Kredit des Gemeinderates	25 000			
4 565.50		1102	RECHNUNGSKOMMISSION	5 350		6 019.10	
4 565.50		30000	ENTSCHÄDIGUNG AN RECHNUNGSPRÜFER	5 000		5 685.40	
		30300	Sozialversicherungsbeiträge	350		333.70	
174 799.80		1105	GEMEINDERAT	158 000		153 586.70	
93 599.40		30000	ENTSCHÄDIGUNG AN GEMEINDERAT	92 000		75 687.60	
39 363.75		30001	SITZUNGSGELDER	35 000		44 694.35	
28 736.70		30002	AUSSERORDENTLICHE BEMÜHUNGEN	18 000		22 453.65	
9 854.80		30300	Sozialversicherungsbeiträge	10 000		7 982.10	
3 070.35		31700	ERSATZ VON AUSLAGEN	3 000		2 769.00	
174.80		31800	TELEFON				
483 618.20	196 169.80	1110	VERWALTUNG	498 800	137 300	482 345.30	166 662.05
385 409.20		30100	GEHÄLTER	385 000		378 989.10	
26 025.90		30300	Sozialversicherungsbeiträge	26 600		25 995.25	
32 349.60		30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	38 500		37 674.35	
4 429.95		30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	5 200		5 319.60	
3 290.95		31700	SPESEN- UND VERGÜTEN	3 000		3 477.50	
244.00		31701	BETREIBUNGSKOSTEN	500		348.50	
31 868.60		31800	EXPERTISEN, GUTACHTEN, RECHTSBERATUNG	40 000		30 541.00	
	18 851.60	43100	KANZLEIGEBÜHREN		15 000		18 621.75
	154 741.70	43101	HANDÄNDERUNGSGEBÜHREN		100 000		130 695.40
	9 758.70	43102	GEBÜHREN EINWOHNERKONTROLLE		8 000		6 743.10
	423.80	43601	RÜCKERSTATTUNG BETREIBUNGSKOSTEN		500		420.80
	1 263.50	45100	INVENTARISATIONS-KOSTENANTEIL KANTON		800		1 169.50
	11 130.50	49000	LOHNKOSTENANTEIL AHV-ZWEIGSTELLE		13 000		9 011.50

AUFWAND RECHNUNG 1987 ERTRAG		K O N T O	VORANSCHLAG 1988 AUFWAND	1988 ERTRAG	RECHNUNG 1987 AUFWAND	1987 ERTRAG
98 032.25	1120	ALLGEMEINE BÜROKOSTEN	92 500		176 137.35	98.80
23 402.95	31000	BÜROMATERIAL	24 000		21 921.70	
11 606.60	31001	DRUCKSACHEN	15 000		27 325.20	
3 284.00	31002	BUCHBINDERKOSTEN	5 000		10 892.45	
1 024.00	31003	LITERATUR	2 500		241.50	
21 931.60	31100	MOBILIAR UND MASCHINEN	15 000		68 356.25	
17 577.65	31500	UNTERHALT MOBILIAR UND MASCHINEN	14 000		21 170.10	
18 251.65	31800	PORTO, FRACHTEN	15 000		24 473.70	
854.80	31801	POSTCHECKGEBÜHREN	1 000		606.45	
99.00	31909	VERSCHIEDENE AUFWÄNDE	1 000		1 150.00	
	43900	VERSCHIEDENE ERTRÄGE				98.80
9 911.85	1130	TELEFON	8 000		9 593.90	
9 911.85	31800	ABONNEMENTS- UND GESPRÄCHSTAXEN	8 000		9 593.90	
61 180.15	1133	BETREIBUNGSAMT	87 300		58 115.50	
47 321.65	30100	GEHALTER	70 000		45 689.25	
2 957.30	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	4 900		3 092.15	
6 734.75	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	7 000		4 481.30	
680.35	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	1 000		632.75	
488.50	31000	DRUCKSACHEN	2 000		1 520.45	
2 400.00	31700	BÜROMIETE	2 400		2 400.00	
597.60	31800	TELEFON			299.60	
2 260.80	1135	FRIEDENSRICHTERAMT	3 250		2 657.50	
1 840.00	30000	ENTSCHÄDIGUNG AN FRIEDENSRICHTER	2 600		2 486.00	
96.80	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	150		171.50	
324.00	31000	BÜROMATERIAL UND DRUCKSACHEN	500			
1 699.20	1136	WEIBELAMT	1 700		1 751.00	
1 524.90	30000	ENTSCHÄDIGUNG AN GEMEINDEWEIBEL	1 600		1 498.00	
24.30	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	100		103.00	
150.00	30900	KANTONALER GEMEINDEWEIBELVERBAND			150.00	
46 545.00	1140	ORDENTLICHE BEITRÄGE	49 500		44 989.00	
25 000.00	36200	PATENGEMEINDE REALP	25 000		25 000.00	

08*86	LAUFENDE RECHNUNG ZUSÄTZL. ERTRAG	RECHNUNG 1988 ERTRAG	K O N T O	VORANSCHLAG AUFWAND	1988 ERTRAG	AUFWAND	RECHNUNG 1987 ERTRAG	AUFWAND	RECHNUNG 1987 ERTRAG	09*90 56*20	11 23 400 95 600 207 52
			36500	BEITRÄGE AN VEREINE		12 500		10 500.00			
			36503	KARITATIVE BEITRÄGE		3 000		1 750.00			
			36509	FREIWILLIGE BEITRÄGE		9 000		7 739.00			
			1144	JUGENDARBEIT		33 500	1 000	10 151.10			

			30000	JUGENDKOMMISSION		3 000		3 787.10			
			30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		11 000					
			31000	BÜRO- UND SACHAUFWAND		15 000		4 064.00			
			31100	ANSCHAFFUNGEN		4 500		2 300.00			
			36500	JUGENDLAGER							
			36501	JUGENDTREFF							
			43900	VERGABUNGEN							
			1150	LANDWIRTSCHAFT							

			30000	ENTSCHÄDIGUNG AN ACKERBAUSTELLE		1 700		2 165.00			
			30001	ENTSCHÄDIGUNG FÜR ERHEBUNGEN		2 000		149.40			
			30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		100		10 954.80			
			36100	BEITRÄGE GEM.-MELIORATIONSGESETZ				1 000.00			
			36500	BEITRAG VIEHZUCHTGENOSSENSCHAFT		1 000					
			46100	KANTONSBEITRAG							
			1160	KULTURELLES		59 000	1 000	77 531.65			

			30000	KULTURKOMMISSION		4 000		1 711.90			
			30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		15 000		3 503.90			
			31000	DRUCKKOSTEN		15 000					
			31805	ERWACHSENENBILDUNG		6 000					
			31806	ANLÄSSE UND VERANSTALTUNGEN							
			31901	KULTURKREDIT		15 000		23 151.80			
			31902	DENKMALPFLEGE		15 000		46 000.00			
			36500	DIVERSER AUFWAND		3 000		2 264.05			
			36501	BEITRAG VERKEHRSVEREIN		1 000		900.00			
			43600	KURSBEITRÄGE							

			1161	GEMEINDEGESCHICHTE RISCH			5 000	5 312.00			

			43500	BUCHVERKAUF			5 000	5 312.00			

AUFWANDSRECHNUNG 1987		K O N T O		AUFWANDSRECHNUNG 1987		RECHNUNG 1987	
6 124 528.05	12 908 363.30	12	FINANZABTEILUNG	6 309 600	13 410 270	4 499 708.30	10 807 207.95
32 151.00		1205	EDV-ANLAGE	44 200		22 660.50	
9 351.00		31500	UNTERHALT EDV-ANLAGE	16 000		6 584.00	
18 100.40		31501	LIZENZGEBÜHREN ZDV	23 000		10 876.50	
4 699.60		31502	ONLINE-ABONNEMENT PTT	5 200		5 200.00	
358 173.55		1220	AHV, IV, EO, FAK	345 000		334 223.55	86 801.20
137 897.40		36100	GESETZLICHER BEITRAG AN AHV	134 900		128 849.10	
107 931.35		36101	GESETZLICHER BEITRAG AN IV	96 000		89 114.15	
4 643.30		36102	BEITRAG FAK-ZULAGEN LANDWIRTSCHAFT	6 800		7 069.30	
92 526.00		36103	BEITRAG ERGÄNZUNGSLEISTUNG AHV/IV	92 800		94 800.00	
15 175.00		36104	BEITRAG AN A.O. ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN	14 500		14 391.00	
		43600	LOHNAUSFALLENTSCHÄDIGUNGEN				18 896.20
		46302	KINDERZULAGEN DER FAK				67 905.00
		1222	PENSIONSVERSICHERUNG				146 412.50
		46100	5% KANTONSBEITRAG AN PK AUS VORJAHR				146 412.50
23 328.90	9 843.10	1223	ANDERE VERSICHERUNGEN	29 500	15 000	20 329.90	
10 602.90		31800	FEUER- WASSERSCHADEN	15 000		10 501.90	
10 268.00		31801	HAFTPFLICHTVERSICHERUNG	12 500		7 369.60	
2 458.00	9 843.10	31802	MOBILIAR-EINBRUCH-,DIEBSTAHL	2 000	15 000	2 458.40	
		43601	UNFALLGELDER				
45 744.45	53 275.00	1230	LIEGENSCHAFTEN FINANZVERMOGEN	27 400	40 600	19 900.60	40 425.00
103.50		30100	GEHÄLTER	1 000			
142.45		31200	HEIZMATERIAL	1 000			
4 944.80		31201	WASSER- UND STROMVERBRAUCH	22 000		1 933.25	
38 673.70		31400	UNTERHALT	1 400		16 581.35	
1 880.00		31800	GEBAUDEVERSICHERUNG	2 000		1 386.00	
	42 245.00	31909	VERSCHIEDENE AUFWANDE		36 300		36 000.00
	11 030.00	42300	MIETZINSE		4 300		4 425.00
		42301	PACHTZINSE				
244 055.55	165 973.55	1237	ZENTRUM DORFMATT	287 900	171 300	216 326.95	141 459.25

52-663 558 1	55-831 885 5	000 016 1	001 220 9	GNUTLIEBTUMHS	0 1 N O K	GNWAFUW
52-663 558 1	55-831 885 5	000 016 1	001 220 9	GNUTLIEBTUMHS	0 1 N O K	GNWAFUW
52-663 558 1	55-831 885 5	000 016 1	001 220 9	GNUTLIEBTUMHS	0 1 N O K	GNWAFUW

AUFWAND	RECHNUNG	ERTRAG	K O N T O	AUFWAND	RECHNUNG	ERTRAG	AUFWAND	RECHNUNG	ERTRAG
	12 250.00	40003	SONDERSTEUER AUSL. VERWALTUNGSRATE		4 000	11 223.35			
	527 170.70	40004	EINKOMMEN NAT.-PERS.-VORJAHRE		300 000	375 989.60			
	174 898.70	40005	VERMÖGEN NAT.-PERS.-VORJAHRE		100 000	113 639.40			
	17 207.50	40006	NACH- UND STRAFSTEUERN		10 000	4 902.00-			
	62 842.45	40007	SONDERSTEUERN		10 000	7 065.30			
	83 364.35	40008	QUELLENSTEUER SAISONARBEITER		1 600 000	1 286 931.00			
	363 916.20	40100	REINGEWINN JUR.-PERS.-BEZUGSJAHR		350 000	185 578.10			
	179 729.50	40101	KAPITAL JUR.-PERS.-BEZUGSJAHR		250 000	121 185.80			
	13 382.60	40102	LIQUIDATION JP		10 000	10 853.40			
	1 003 602.80	40103	REINGEWINN JUR.-PERS.-VORJAHRE						
	24 323.30-	40104	KAPITAL JUR.-PERS.-VORJAHRE						
138 955.50	1 463 051.65	1261	FINANZAUSGLEICH	200 000	1 700 000	984 745.15	1 220 096.00		

138 955.50		34100	BEITRAG AN KANT.FINANZAUSGLEICH	200 000		147 577.15			
		38000	EINLAGE IN STEUERAUSGLEICHSRÜCKST.			837 168.00			
		44400	ANTEIL AM KANT. FINANZAUSGLEICH	1 700 000			1 220 096.00		

		1262	ÜBRIGE STEUERN		522 000		534 086.55		

		40300	GRUNDSTÜCKGEWINNSTEUER		500 000		521 922.80		
		40500	ERBSCHAFTS- UND SCHKUNGSSTEUER		10 000		309.75		
		40600	HUNDESTEUER		12 000		11 854.00		
25 000.00	252 072.15	1267	GEBÜHREN UND KONZSSIONEN	25 000	240 000	25 000.00	241 925.05		

25 000.00		36400	GEBÜHREN AN WASSERVERSORGUNG	25 000		25 000.00			
		41000	KONZSSION CKW		235 000		238 385.05		
		41003	DIVERSE KONZSSIONEN UND RECHTE		5 000		3 540.00		
3 570 166.75		1270	ABSCHREIBUNGEN	3 500 000		1 275 050.50			

3 570 166.75		33100	ABSCHREIBUNG AUF VERWALTUNGS- VERMÖGEN	3 500 000		1 275 050.50			

		1277	RESERVEN/SPEZIALFINANZIERUNGEN	2 124 120		36 242.00	884 430.25		

		38000	EINLAGEN			36 242.00			
		48000	ENTNAHMEN	2 124 120			884 430.25		

LAUFENDE RECHNUNG		K O N T O		VORANSCHLAG 1988		RECHNUNG 1987	
AUFWAND	ERTRAG			AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
6 069 143.80	2 008 586.30	13	SCHULABTEILUNG	6 022 100	1 910 000	5 588 138.55	1 853 393.75
6 887.10		1301	KOMMISSIONEN	15 000		15 198.20	
6 706.20		30000	ENTSCHÄDIGUNG AN SCHULKOMMISSION	14 000		13 990.60	
180.90		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	1 000		1 207.60	
118 472.10	33 248.60	1305	VERWALTUNG	123 700	33 600	107 100.15	31 000.00
2 234.40		30000	LEHRMITTELVERWALTER	2 600		2 508.00	
2 716.90		30001	SCHULBESUCHE	2 700		3 167.80	
79 163.35		30100	GEHÄLTER	80 000		73 312.30	
5 634.35		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	5 900		3 942.00	
3 941.50		30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	4 000		3 645.80	
185.50		30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	1 200		1 029.60	
6 568.40		31000	DRUCKSACHEN/INSEKTE	6 500		3 697.30	
1 701.10		31001	LITERATUR UND BÜROMATERIAL	2 300		1 659.20	
4 436.30		31002	LEHRERBIBLIOTHEK	5 000		1 919.70	
7 771.15		31801	FRACHTEN UND CAMIONAGE	9 000		1 181.05	
4 054.65		31909	TELEFON	4 000		7 562.15	
		46100	VERSCHIEDENE AUFWANDE	4 000		3 475.25	
	33 248.60		KANTONSBEITRAG		33 600		31 000.00
		1306	SPIELGRUPPEN	337 000	114 200		
		36500	BEITRAG			2 000.00	
329 407.30	118 013.70	1307	KINDERGARTEN			298 499.65	97 374.00
249 415.00		30200	GEHÄLTER	260 000		222 404.40	
6 569.10		30201	STELLVERTRETUNGEN	3 000		5 467.55	
18 030.65		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	18 200		15 345.90	
16 795.70		30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	13 000		11 120.20	
2 704.95		30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	3 700		3 140.35	
2 990.00		30900	LEHRERBILDUNGSKURSE	1 000		18 149.25	
12 561.90		31000	LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL	15 100		22 872.00	
22 340.00		31700	KINDERGARTENBUS	23 000			4 000.00
	5 500.00	43000	KINDERGARTENBEITRAG VON NEUBAUTEN		5 000		93 374.00
	112 513.70	46100	KANTONSBEITRAG		109 200		
2 087 105.05	790 493.55	1310	PRIMARSCHULE	2 065 800	757 600	1 923 282.20	726 171.55

AUFWAND RECHNUNG 1987		AUFWAND RECHNUNG 1987		AUFWAND RECHNUNG 1987		AUFWAND RECHNUNG 1987	
1	2	3	4	5	6	7	8
1 720 162.50	30200	GEHALTER	1 720 000	1 612 427.30	999 948.90	107 637.20	107 637.20
30 503.20	30201	STELLVERTRETUNGEN	25 000	18 663.25	9 210.50	492 484.35	492 484.35
124 080.40	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	120 400	112 101.90	68 996.50		
108 349.10	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	86 000	80 504.85	49 997.40		
21 914.30	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	24 500	22 734.60	14 119.30		
8 295.30	30900	LEHRERBILDUNGSKURSE	7 000	3 413.00	3 722.05		
46 331.65	31000	LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL	52 200	39 606.65	48 263.95		
18 269.05	31002	WERKUNTERRICHT	18 800	20 733.35	19 436.80		
7 324.20	31700	KLASSENLAGER	10 400	11 567.00	9 341.00		
1 874.35	31909	VERSCHIEDENE AUFWÄNDE	1 500	1 530.30	8 000.00		
	43600	LEISTUNGEN AUS SOZIAL-U. UNFALLVERS.					
	45200	BEITRAG VON AUSWÄRTIGEN SCHÜLERN					
	46100	KANTONSBEITRAG					
2 016.00			24 700	35 026.00			
34 161.40			732 900	691 145.55			
754 316.15							
1 252 403.25	1320	OBERSTUFENSCHULE	1 273 100	535 300	1 231 036.40	600 121.55	600 121.55
994 324.95	30200	GEHALTER	1 003 000	999 948.90	999 948.90		
10 443.25	30201	STELLVERTRETUNGEN	25 000	9 210.50	9 210.50		
68 490.95	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	70 900	68 996.50	49 997.40		
58 843.00	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	50 200	49 997.40	14 119.30		
14 176.60	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	14 300	14 119.30	3 722.05		
8 398.50	30900	LEHRERBILDUNGSKURSE	3 000	3 413.00	48 263.95		
49 575.50	31000	LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL	53 400	48 263.95	19 436.80		
14 999.35	31001	WERKUNTERRICHT	23 000	19 436.80	9 341.00		
1 384.30	31700	KLASSENLAGER	7 800	9 341.00	8 000.00		
1 766.35	31909	VERSCHIEDENE AUFWÄNDE	1 500				
30 000.00	36400	BEITRAG AN AUSWÄRTIGEN SCHULBESUCH	21 000				
	43600	LEISTUNGEN AUS SOZIAL-U. UNFALLVERS.					
	45200	BEITRAG VON AUSWÄRTIGEN SCHÜLERN					
	46100	KANTONSBEITRAG					
4 286.70			103 600	107 637.20			
98 004.00			431 700	492 484.35			
442 902.15							
92 467.75	1330	HAUSWIRTSCHAFT	101 100	28 000	92 057.80	32 136.00	32 136.00
69 156.25	30200	GEHALTER	67 000	63 858.00	63 858.00		
3 462.10	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	4 600	4 688.80	4 688.80		
3 004.60	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	3 400	3 192.90	3 192.90		
519.70	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	1 000	901.70	901.70		
15 110.10	31000	LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL	24 100	18 994.90	18 994.90		
1 215.00	31100	ANSCHAFFUNGEN	1 000	421.50	421.50		
	46100	KANTONSBEITRAG					
29 045.00			28 000	32 136.00			
127 763.95	1331	TURUNTERRICHT	131 800	36 500	129 315.60	34 000.00	34 000.00
86 068.90	30200	GEHALTER	85 000	83 516.65	83 516.65		
2 357.10	30201	STELLVERTRETUNGEN	2 000	2 026.20	2 026.20		
6 065.45	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	6 000	5 902.50	5 902.50		
5 375.25	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	4 300	4 175.80	4 175.80		

LAUFENDE RECHNUNG		K O N T O		VORANSCHLAG 1988		RECHNUNG 1987	
AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
1 323.30		30500 UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG		1 200		1 179.25	
6 875.40		30900 LEHRERBILDUNGSKURSE		600		5 897.90	
2 186.00		31100 ANSCHAFFUNGEN TURNMATERIAL		4 400		3 965.00	
6 902.55		31500 UNTERHALT TURNMATERIAL		2 600		9 924.40	
10 610.00		31700 SPORTWOCHE		10 900		12 727.90	
		36500 SKILAGER		14 800			
1 885.00		43600 LEISTUNGEN AUS SOZIAL-U. UNFALLVERS.			36 500		34 000.00
37 139.00		46100 KANTONSBEITRAG					
				99 800	41 300	104 444.45	40 760.00
105 702.40		1332 SPRACHHEILSCHULE					

92 893.65		30200 GEHALTER		86 400		91 012.30	
6 414.35		30300 SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		6 000		6 279.85	
3 896.85		30400 PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		4 300		4 550.60	
962.55		30500 UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG		1 200		1 285.00	
869.00		31000 LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL		1 400		733.40	
666.00		31900 VERSCHIEDENE AUFWÄNDE		500		583.30	
		46000 IV-BEITRAG			5 000		2 810.00
39 015.00		46100 KANTONSBEITRAG			36 300		37 950.00
				438 100	183 800	428 363.35	181 330.20
482 405.40		1333 MUSIKSCHULE					

4 516.20		30000 MUSIKSCHULKOMMISSION		2 000		2 219.00	
23 403.75		30100 GEHALT SCHULLEITUNG		22 100		350 831.85	
367 671.95		30200 GEHALTER LEHRKRÄFTE		335 400		1 252.50	
1 194.80		30201 STELLVERTRETUNGEN		1 000		24 109.10	
27 423.90		30300 SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		24 900		22 252.55	
15 331.60		30400 PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		23 300		391.35	
3 561.10		30500 UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG		500		1 184.15	
203.60		31000 LEHRMITTEL UND SCHULMATERIAL		1 500		350.00	
646.00		31001 DRUCKSACHEN UND INSERATE		1 500		1 534.75	
1 216.80		31100 BÜROMATERIAL		1 000		3 171.00	
14 560.10		31800 ANSCHAFFUNGEN		15 600		976.00	
789.60		31901 TELEFON		5 000		13 434.00	
14 297.00		31909 ELTERNRABATTE		1 000		413.90	
1 089.00		35200 VERSCHIEDENE AUFWÄNDE		3 300		6 243.20	
6 500.00		43300 SCHULGELDER AN STADT ZUG			106 500		101 195.20
		43600 ELTERNBEITRÄGE					
116 901.00		43900 LEISTUNGEN AUS SOZIAL-U. UNFALLVERS.			2 000		2 000.00
203.15		46100 VERGABUNGEN			75 300		78 135.00
2 000.00							
82 211.00		46100 KANTONSBEITRAG					
				121 500		103 374.70	
141 222.05		1334 BERUFSSCHULEN					

120 541.30		36100 BEITRAG AN GWERBESCHULE		100 000		83 195.75	
18 547.75		36101 BEITRAG AN KAUFM. BERUFSSCHULE		20 000		18 351.50	
2 133.00		36600 REISEBEITRAG AN GWERBESCHÜLER		1 500		1 827.45	

AUFWAND RECHNUNG 1987	1987	K O N T O	AUFWAND RECHNUNG 1988	1988	AUFWAND RECHNUNG 1987	1987
110 341.55	65 150.00	1335 STIPENDIEN F. BERUFLICHE AUSBILDUNG			24 675.00-	
14 275.90		36100 BEITRAG AN KANTON LAUT			24 675.00-	
1 055.70		STIPENDIENGESETZ				
95 009.95	65 150.00	SCHUL- UND GEMEINDEBIBLIOTHEK	111 400	65 000	62 702.80	
		BIBLIOTHEKAR	15 300		8 018.00	
		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	1 100		500.00	
		UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	95 000		2 672.60	
		ANSCHAFFUNGEN		65 000	51 512.20	
		KANTONSBEITRAG				
213 053.90	2 195.00	1350 SCHULDIENTSTE UND DIVERSES	247 900	3 500	232 404.55	6 136.00
4 354.00		SCHULREISEN	7 400		5 247.00	
6 310.15		SCHULÄRZTE	7 000		5 792.00	
27 939.90		SCHÜLERUNFALLVERSICHERUNG	28 000		24 103.00	
27 391.80		VERSCHIEDENE AUFWÄNDE	500		25 593.75	
147 058.05		SCHULPSYCHOLOGISCHER DIENST	25 000		171 668.80	
		BEITRÄGE AN DIE AUSBILDUNG	180 000			
	2 195.00	BEHINDERTER KINDER		3 500		6 136.00
		KANTONSBEITRAG				
85 353.20	66 148.55	1352 SCHULZAHNPFLERGE	90 000	55 000	77 669.20	40 114.75
2 678.55		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	2 800		1 916.45	
76 616.65		BEHANDLUNGSKOSTEN	80 000		69 517.75	
6 058.00		SCHULZAHNPFLEGEDIENST	7 200		6 235.00	
	41 437.65	ELTERNBEITRÄGE		30 000		24 370.40
	24 710.90	KANTONSBEITRAG		25 000		15 744.35
870 496.40	45 863.05	1380 SCHULHAUSER	814 200	48 200	717 336.05	56 615.00
289 225.40		GEHALTER	300 000		235 534.35	
23 058.75		REINIGUNGS AUSSILFEN	25 000		19 736.60	
21 386.05		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	22 400		17 254.20	
22 353.55		PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	27 500		23 158.00	
3 944.40		UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	4 300		3 269.75	
25 217.90		ANSCHAFFUNGEN UND EINRICHTUNGEN	5 000		13 664.20	
43 491.30		HEIZMATERIAL	80 000		42 692.70	
73 037.65		WASSER- UND STROMVERBRAUCH	80 000		39 404.35	
21 158.05		REINIGUNGSMATERIAL	20 000		12 842.75	
264 563.70		UNTERHALT SCHULHAUSER	186 600		269 125.65	

[illegible]

AUFWAND RECHNUNG 1987		AUFWAND RECHNUNG 1987		AUFWAND RECHNUNG 1987							
1	868 540.40	811	281.85	14	BAUBETEILUNG						
24	791.55	1401	KOMMISSIONEN	19	200	30	831.60				
12	673.10	30000	BAUKOMMISSION	12	000	15	390.00				
6	050.00	30001	NICHT STANDIGE KOMMISSIONEN	6	000	13	671.60				
295.80		30300	SOZIALVERSORGUNGSGEBÜHREN	1	200	1	770.00				
5	772.65	31800	EXPERTISEN, GUTACHTEN, RECHTSBERATUNG								
273	413.30	1403	VERWALTUNG	265	700	59	000	278	034.55	50	067.90
207	283.30	30100	GEHALTER	205	000	201	164.00				
14	280.80	30300	SOZIALVERSORGUNGSGEBÜHREN	12	300	13	880.30				
19	640.70	30400	PERSONALVERSORGUNGSGEBÜHREN	17	900	20	116.40				
2	989.90	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	2	500	2	840.40				
6	295.25	31000	DRUCKSACHEN, BÜROMATERIAL	3	000	4	551.10				
2	367.10	31700	SPESENRÜCKVERGÜTUNGEN	9	000	8	876.70				
10	000.00	31800	PLANUNG GEMEINDLICHER BAUVORHABEN	10	000	14	320.90				
10	556.25	39000	BAUKONTROLLEN	6	000	12	284.75				
		43000	BAUKONTROLLEN								
		53	258.00			3	000	7	250.40		
		26	500.00			30	000	31	317.50		
		49000	LOHNKOSTENANTEIL ZIVILSCHUTZSTELLE			26	000	11	500.00		
83	129.45	1405	ORTSPLANUNG	85	000	126	312.15				

116.90		30300	SOZIALVERSORGUNGSGEBÜHREN								
821.65		31800	PLANZEICHNUNGEN, PLANDRUCKE	5	000	3	175.35				
19	905.75	31802	ORTS- UND ZONENPLAN	20	000	48	219.95				
10	200.00	31803	BAUPRÜFUNG, EXPERTISEN	10	000	1	037.55				
32	126.55	31804	ORTSKERNPLANUNG	30	000	70	000.00				
19	958.60	31806	STRASSENPLANUNG	20	000	3	879.30				
24	525.75	1407	VERMESSUNG	24	000	7	610.95	408.00			

14	732.40	31800	VERMESSUNGSNACHFÜHRUNG	16	000						
9	743.35	31801	GEMEINDLICHES VERMESSUNGSWERK	8	000	500	7	610.95	408.00		
		43500	ERLÖS AUS MARCHSTEINVERKAUFEN								
184	098.90	1411	PERSONALAUFWAND WERKDIENST	201	300	149	000	211	116.40	139	748.60

153	640.30	30100	GEHALTER								
372.60		30101	AUSHILFEN	170	000			178	854.75		

50*120 258		02*575 852 1	AUFWAND 1988 ERTRAG	500 629	002 538 1	19 200	1401 KOMMISSIONEN	24 791.55
AUFWAND		RECHNUNG	1988 ERTRAG	K O N T O		AUFWAND		RECHNUNG
10 365.95		10 365.95	30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		11 800		12 113.35
14 850.85		14 850.85	30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE		17 000		17 555.50
3 985.30		3 985.30	30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG		2 500		2 478.80
883.90		883.90	31909	VERSCHIEDENE AUFWÄNDE				114.00
		158.55	43600	LEISTUNGEN AUS SOZIAL-U. UNFALLVERS.		149 000		139 748.60
		135 580.00	49000	ANTEIL DER DIVERSEN KOSTENSTELLEN				
120 327.50		5 000.00	1430	WERKHOF		123 800		104 303.25
44 107.80			31100	ANSCHAFFUNG MASCHINEN UND FAHRZEUGE		44 100		39 387.55
18 042.30			31101	ANSCHAFFUNG EINRICHTUNGEN, MOBILIAR		18 000		12 118.20
4 693.15			31201	NEBENKOSTEN WERKHOF		5 000		1 627.70
3 633.15			31301	TREIBSTOFF MOTORFAHRZEUGE		3 500		2 863.75
1 037.85			31400	UNTERHALT GEBÄUDE		5 000		2 654.85
7 012.60			31500	UNTERHALT WERKZEUG, GERÄTE, MASCHINEN		8 000		9 084.60
27 320.00			31501	UNTERHALT MOTORFAHRZEUGE		10 000		6 650.30
4 043.70			31600	MIETE WERKHOF		27 500		27 860.55
4 408.80			31800	FAHRZEUGVERSICHERUNGEN		2 700		1 873.00
			31801	TELEFON				182.75
		5 000.00	49000	VERRECHNETE MOTORFAHRZEUGKOSTEN				5 000.00
114 563.95		18 000.00	1440	UNTERHALT STRASSEN UND ANLAGEN		110 200		119 551.75
46 552.30			31202	ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG/STROM		50 000		48 058.30
14 409.85			31300	MATERIALIEN		8 000		11 224.50
			31301	STRASSENTAFELN, GEBÄUDENUMMERN		4 000		1 725.60
			31302	UEBRIGE SIGNALISATIONEN				344.00
9 638.15			31402	UNTERHALT DES BELEUCHTUNGSNETZES		8 000		8 548.85
			31403	STAUBBEKÄMPFUNG		1 000		32 182.00
25 573.65			31500	UNTERHALTSARBEITEN DURCH DRITTE		19 000		17 468.50
18 321.50			39000	VERRECHNETE ARBEITSLÖHNE BAUAMT		20 200		
		18 000.00	45200	KABELFERNSEHABGELTUNG MEIERSKAPPEL		53 200		45 752.15
45 090.00			1441	WINTERDIENST		8 000		6 552.00
						20 000		16 731.65
7 722.70			31300	MATERIALIEN		20 200		17 468.50
14 045.80			31800	SCHNEERÄUMUNGSARBEITEN		5 000		5 000.00
18 321.50			39000	VERRECHNETE ARBEITSLÖHNE BAUAMT		74 000		52 030.45
5 000.00			39900	ANTEIL AN DEN FAHRZEUGKOSTEN				
73 713.75			1445	AUSBAU DER STRASSEN UND ANLAGEN		20 000		486.00
						52 000		10 939.50
								38 858.10
18 321.50			31300	MATERIALIEN				
53 559.75			31400	AUSBAU DES BELEUCHTUNGSNETZES				
			31401	AUSBAUARBEITEN DURCH DRITTE				

GVALE 03-086 02-640 1		GVALE 005 2 000 1		HCHVBRBRVW0015 UN NENJFVHCSN 00115		GVALE 03-086 02-640 1	
AUFWAND	RECHNUNG	AUFWAND	RECHNUNG	AUFWAND	RECHNUNG	AUFWAND	RECHNUNG
337 354.10	9 662.60	15	POLIZEI- UND GESUNDHEITSABTEILUNG	417 870	8 000	379 176.40	9 687.05
		1505	VERWALTUNG	2 120		1 079.55	
		30100	GEHALTER	1 000		579.55	
		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	120			
		31700	SPESENÜCKVERGÜTUNGEN	1 000		500.00	
41 408.20	6 872.60	1510	POLIZEIWESEN	63 000	7 500	56 466.20	8 139.00

5 973.00		31101	VERKEHRSSIGNALISATIONEN	7 000		11 304.50	
3 432.40		31201	VERKEHRSSIGNALISATIONEN/STROM	3 200		2 255.30	
5 000.00		31600	MIETE VON PARKPLATZEN SBB-AREAL	5 000		5 000.00	
12 995.30		31601	MIETE POLIZEIPOSTEN	10 800		12 509.50	
13 710.00		31800	STRAF- UND MASSNAHMENVOLLZUG	22 000		12 308.70	
		35100	BEITRAG AN KANTONSPOLIZEI	15 000		13 088.20	
		43100	BEWILLIGUNGEN		3 500		4 196.00
		43700	BUSSEN		4 000		3 943.00

		1530	MARKTWESEN		500		500.00

		43400	PLATZ- UND STANDGEBÜHREN		500		500.00
276 393.05		1540	GESUNDHEITSWESEN	322 250		285 653.95	648.05

322.00		30000	GESUNDHEITSKOMMISSION		250		
4.85		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE				
164.45		31801	FLEISCHSCHAU				
668.05		35200	LEBENSMITTEL UND EICHKONTROLLE	900		486.00	
14 736.70		36100	ZWECKVERBAND NOTSCHLACHTANLAGE	6 000		542.50	
5 150.00		36101	TIERKADAVER-BESEITIGUNG	7 000		3 390.60	
7 501.00		36102	KANTONSBEITRAG AN KRANKENAUTO	9 000		4 604.85	
955.00		36103	KANTONSBEITRAG HEBAMME	1 000		6 418.00	
200 835.00		36104	DEFIZITBEITRAG KRANKENANSTALTEN	252 000		956.00	
16 056.00		36105	DEFIZITBEITRAG PSYCHIATRISCH.KLINIK	16 100		223 223.00	
30 000.00		36500	BEITRAG AN KRANKENPFLEGEVEREIN	30 000		16 033.00	
		43100	KONTROLLGEBÜHREN			30 000.00	648.05

19 552.85	1 690.00	1550	FRIEDHOF- UND BESTATTUNGSWESEN	30 500		35 976.70	400.00

372.60		30100	GEHALTER				
26.20		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE				

AUFWAND RECHNUNG	1987	K O N T O	AUFWAND	1987
421 716.80	122 382.35	16 WEHRABTEILUNG	463 600	122 600
		VERWALTUNG	33 000	11 500
32 603.90	8 638.90	SPORTKOMMISSION		
1 102.60		GEHALT ZIVILSCHUTZSTELLENLEITER	3 000	1 429.00
26 500.00		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	26 500	11 500.00
52.80		DRUCKSACHEN UND BÜROMATERIAL	3 500	1 823.85
4 911.10		TELEFON		653.90
37.40	8 638.90	ENTSCHEIDUNGEN DES SEKTIONSCHIEFS		
				12 359.90
36 548.50	4 083.30	FEUERSCHAU, RAUCHGAS- & SCHUTZRAUMKONTROLLE	36 100	5 600
				32 833.90
11 424.00		FEUERSCHAU	11 200	8 734.35
2 041.50		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	2 000	1 820.35
2 937.60		PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	2 900	2 638.20
626.90		UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	400	372.50
1 042.00		DRUCKSACHEN UND BÜROMATERIAL	1 000	292.20
59.90		SPESENÜBERGÜTUNGEN	1 000	1 328.60
9 440.60		RAUCHGASKONTROLLE	8 800	8 913.35
8 976.00	4 083.30	SCHUTZRAUMKONTROLLE	8 800	8 734.35
		KANTONSBEITRAG		2 739.80
115 718.85	49 115.90	FEUERWEHRDIENST	132 400	88 374.45
				47 443.40
1 161.50		FEUERPOLIZEIKOMMISSION	2 500	1 387.00
20 406.90		KDO, STAB, MATERIALVERWALTER, ABWART	22 000	19 454.65
875.00		SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	1 700	1 173.95
1 028.50		UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	4 500	
24 984.80		PERSÖNLICHE AUSRÜSTUNG, UNIFORMEN	33 100	10 079.90
720.80		SPESENÜBERGÜTUNGEN		
5 379.30		AUSBILDUNGSKURSE	10 000	9 193.20
42 804.20		SOLD	50 000	40 212.10
7 692.00		FEHLALARME		
50.00		ERNSTFALLEINSATZ		658.65
4 923.75		ALARMSYSTEM	5 000	3 670.50
738.00		KANTONALER FEUERWEHRVERBAND	600	1 003.00
4 954.10		VERSCHIEDENE AUFWANDE	3 000	1 541.50
	47 920.90	FEUERWEHRFLICHTERSATZ		
	25.00	ÜBUNGSERSATZ	50 000	44 890.40
	1 170.00	KANTONSBEITRAG	7 200	2 313.00
109 776.55	33 999.00	FEUERWEHRDEPOTS UND EINRICHTUNGEN	135 400	115 154.55
				23 680.80

[illegible]

EVLIS NW 9V DIGNUNG 00000		ENTSCHEIDUNG 00000		K O N T O		RECHNUNG 1988		RECHNUNG 1987	
AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
329 231.65	146 277.85	17	SOZIALABTEILUNG	337 800	184 000	251 659.70	144 848.65		
107 040.90	11 916.75	1705	VERWALTUNG	98 850	19 000	92 108.95	14 908.80		
3 064.80		30000	KOMMISSION ALTERSZENTRUM	81 500		76 462.80			
4 980.85		30001	ARBEITSGRUPPE BETAGTENBETREUUNG	5 100		4 654.10			
82 226.85		30100	GEHÄLTER	7 300		6 745.15			
5 379.35		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	1 050		952.40			
6 653.50		30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	100		265.00			
1 126.20		30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	3 000		2 430.50			
1 563.40		31000	DRUCKSACHEN UND BÜROMATERIAL	800		599.00			
1 507.25		31700	SPESENRÜCKVERGÜTUNGEN						
538.70		31800	TELEFON						
11 130.50		46100	KANTONSBEITRAG AN AHV-ZWEIGSTELLE	13 000		9 011.50			
786.25		47200	ARBEITEN FÜR DRITTE	6 000		5 897.30			
		1710	FÜRSORGE- UND VORMUNDSCHAFT			2 462.80			
66 309.20	62 227.85	1715	UNTERSTÜTZUNGEN GEM. BUNDESGESETZ	130 000	110 000	87 907.75	96 981.85		
66 309.20	22 874.75	36600	UNTERSTÜTZUNGEN AN PRIVATE						
	27 226.45	43602	RÜCKERSTATTUNGEN VON PRIVATEN	2 500	10 000	1 820.00	42 038.25		
	12 126.65	45100	KOSTENANTEIL DES KANTONS	500	50 000	442.80	35 774.45		
		45101	KOSTENANTEIL DER HEIMATKANTONE		50 000	200.00	19 169.15		
118 833.55	66 803.25	1716	UNTERSTÜTZUNGEN GEM. ASYLGESETZ	70 450	50 000	42 940.95	29 453.00		
27 091.90		30100	GEHÄLTER	9 000					
1 572.30		30300	SOZIALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	500					
2 301.35		30400	PERSONALVERSICHERUNGSBEITRÄGE	900					
235.65		30500	UNFALL- UND KRANKENVERSICHERUNG	50					
13 335.60		31100	MOBILIAR UND MASCHINEN						
2 500.00		31600	MIETANTEIL BÜRO ASYLANTENBETREUUNG	60 000		42 940.95			
185.90		31700	ERSATZ VON AUSLAGEN						
67 452.05		36601	UNTERSTÜTZUNGEN AN ASYLANTEN						
4 158.80		36602	UNTERKUNFT FÜR ASYLANTEN						
	24 115.00	43600	RÜCKERSTATTUNGEN VON ASYLANTEN		50 000		29 453.00		
	23 971.45	45100	KOSTENANTEIL BUND						
	18 716.80	45200	KOSTENANTEIL CHAM/HÜNENBERG						

AUFWAND RECHNUNG 1988		K O N T O		AUFWAND RECHNUNG 1988		AUFWAND RECHNUNG 1987	
E R T R A G		E R T R A G		E R T R A G		E R T R A G	
12 483.00		1720	SOZIALFÜRSORGE	16 500		13 580.00	
1 000.00		36401	ZUGERISCHE WERKSTÄTTE F. BEHINDERTE	1 000		1 000.00	
6 283.00		36501	MÜTTERBERATUNGSSTELLE	6 900		6 280.00	

NEUHAHNIA ZBOL SNUNHJ3R		NEUHAHNIA R80L SVHJCSNVR0A		NEUHAHNIA R80L SNUNHJ3R		NEUHAHNIA R80L SNUNHJ3R	
AUSGABEN RECHNUNG EINNAHMEN		K O N T O		VORANSCHLAG EINNAHMEN		AUSGABEN RECHNUNG EINNAHMEN	
4 153 618.35	2 834 886.30	14	BAUABTEILUNG =====	3 423 000	3 217 000	13 890 127.40	3 096 025.30
352 650.70	97 531.60	141	STRASSENBAU =====	240 000		100 614.05	1 155 025.30
17 040.00		1410	DIVERSE INVESTITIONSAUFWAND -----			10 120.00	
17 040.00		50100	VORSORGLICHER LANDERWERB -----			10 120.00	
	97 531.60	1411	INDUSTRIESTRASSEN -----			132 784.00	408 682.70
	97 531.60	50101	INDUSTRIESTRASSE FORREN			132 784.00	408 682.70
		63100	KOSTENANTEIL DRITTER			132 784.00	408 682.70
335 610.70		1413	ZUFAHRSTRASSEN -----	240 000		223 278.05	746 342.60
150 221.75		50101	WALDEGGSTRASSE	240 000		219 072.05	
185 388.95		50102	BIRKENSTRASSE			4 731.00	
		50103	BINZMUEHLESTRASSE			525.00	
		63100	KOSTENANTEILE DRITTER				746 342.60
3 634 254.35	2 932 417.90	142	HOCHBAUTEN =====	2 488 000	3 217 000	13 314 161.90	1 941 000.00
896 403.55	1 352 417.90	1420	GEMEINDEZENTRUM -----		2 217 000	4 107 569.40	90 000.00
365 183.15		50300	VORBEREITUNGSARBEITEN			1 299.00	
14 237.00		50301	GEBAUDEKOSTEN			2 864 311.85	
62 917.00		50302	BETRIEBSEINRICHTUNGEN			430 568.45	
383 484.40		50303	UMGEBUNG			530 319.20	
		50304	BAUNEBENKOSTEN			7 255.60	
70 577.00		50305	MOEBILIERUNG UND EINRICHTUNG			83 903.55	
	852 417.90	50306	FERTIGSTELLUNG RESTAURANT CENTRAL			204 422.95	
	500 000.00	66000	BUNDESBEITRAG		1 017 000		90 000.00
		66200	LAND-U.ERSCHLIESSUNGSANTEIL GEMERBE		1 200 000		
2 737 850.80	1 580 000.00	1423	OBERSTUFENSCHULHAUS -----	2 488 000	1 000 000	9 206 592.50	1 851 000.00
2 079 069.20		50300	VORBEREITUNGSARBEITEN			40 018.80	
		50301	GEBAUDEKOSTEN HAUPTGEBAUDE	1 500 000		6 982 582.10	

AUSGABEN RECHNUNG EINNÄHMEN		K O N T O		AUSGABEN VORANSCHLAG EINNÄHMEN	AUSGABEN RECHNUNG EINNÄHMEN
15		POLIZEI- UND GESUNDHEITSABTEILUNG			113 552-05
151		FRIEDHOEF			113 552-05
50 100		FRIEDHOF ROTKREUZ, PROJEKT			113 552-05

43

151 FRIEDHOEFFE

[illegible]

AUFWAND RECHNUNG 1988		EINTRAG		K O N T O		AUFWAND		RECHNUNG 1987	
5 375 383.-90		1 875 092.-75		2 BILDUNG		5 825 000		5 441 974.-55	
		4 000 291.-15		=====		1 786 500		1 807 143.-00	
329 407.-30		118 013.-70		20 KINDERGARTEN		337 000		300 499.-65	
						114 200		97 374.-00	
5 149 024.-10		1 716 498.-05		21 VOLKSSCHULE		5 080 700		4 786 661.-95	
						1 631 000		1 669 009.-00	
232 760.-45		40 581.-00		22 SONDRSCHULEN		279 800		276 113.-25	
						41 300		40 760.-00	
141 222.-05				23 BERUFSBILDUNG		121 500		78 699.-70	
2 970.-00				29 ERWACHSENENBILDUNG		6 000			

RECHNUNG 1987		K O N T O		RECHNUNG 1988		K O N T O	
AUFWAND	ERTRAG			AUFWAND	ERTRAG		
55.158 759 S 00.541 208 L	55.426 174 S	3	KULTUR UND FREIZEIT =====	398 750	107 000 291 750	2	BILDUNG =====
381 435.35	131 467.70 249 967.65	30	KULTURFÖRDERUNG	170 900	71 000	20	KINDERGÄRTEN
162 478.15	68 588.00	31	DENKMALPFLEGE UND HEIMATSCHUTZ	15 000			
13 737.40		34	SPORT	203 850	36 000		
196 874.80	62 879.70	35	UEBRIGE FREIZEITGESTALTUNG	9 000			
8 345.00							
TOTAL SALDO							

50-558 554 9	076 902	076 902	TOTAL SALDO	FINANZEN UND STEUERN	6	05-724 087 21 50 818 177
54-220 233 01	076 986 21	5 578 000	TOTAL	FINANZEN UND STEUERN	6	05-724 087 21 50 818 177
54-220 233 01	076 986 21	5 578 000	TOTAL	FINANZEN UND STEUERN	6	05-724 087 21 50 818 177
54-220 233 01	076 986 21	5 578 000	TOTAL	FINANZEN UND STEUERN	6	05-724 087 21 50 818 177

AUFWAND	RECHNUNG 1988	ERTRAG	K O N T O	TOTAL SALDO	VORANSCHLAG	1988	ERTRAG	RECHNUNG 1987	ERTRAG
29 455.70	252 072.15	3	VOLKSWIRTSCHAFT		32 800	240 350	40 169.20	241 925.05	
222 616.45			=====		207 550		201 755.85		
3 455.70		80	LANDWIRTSCHAFT		4 800	350	14 269.20		
1 000.00		83	TOURISMUS		3 000		900.00		
25 000.00	252 072.15	86	ENERGIE		25 000	240 000	25 000.00	241 925.05	

Revisorenbericht Verwaltungsbericht 1988

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission
an die Einwohnergemeinde Risch

Die Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Risch überprüfte die Verwaltung- und Investitionsrechnung der Einwohnergemeinde Risch für das Jahr 1988 und erstattet darüber wie folgt Bericht:

Gemäss unserer Kontrolle wurden sämtliche vorhandenen Belege ordnungsgemäss verbucht. Wir stellen fest, dass alle Posten der Bilanz, der laufenden Rechnung sowie der Investitionsrechnung per 31.12.1988 ordnungsgemäss verbucht wurden und mit den vorhandenen Belegen übereinstimmen. Der Kassa-, Postcheck- und Bankverkehr wurde kontrolliert. Die dort ausgewiesenen Bewegungen stimmen mit den vorhandenen Belegen überein.

Die Steuerbuchhaltung wird durch die kantonale Datenverarbeitungszentrale erstellt und durch die zuständigen Instanzen des Kantons regelmässig überprüft. Gemäss diesen Angaben beträgt der Bruttosteuerertrag 1988 für die Gemeinde Risch Fr. 8'971'576.75. Der Aufwand wird mit Fr. 198'426.65 ausgewiesen, woraus ein Nettoertrag an Steuern von Fr. 8'773'150.10 resultiert. Dies ergibt gegenüber dem Vorjahr einen Mehrertrag an Steuern von Fr. 1'147'934.85. Der Steuerausstand per 31.12.1988 wird mit Fr. 1'336'746.50 ausgewiesen.

Aufgrund unserer Prüfung b e a n t r a g e n wir:

1. Die saubere und korrekt geführte Rechnung der Einwohnergemeinde Risch für das Jahr 1988 zu genehmigen;
2. Dem Rechnungsführer, Herrn Edy Leisibach, Décharge zu erteilen und ihm für seine gute Arbeit zu danken;
3. Dem Gemeinderat, insbesondere dem Finanzchef Richard Knüsel sowie dem Personal der Gemeindeverwaltung die treue Pflichterfüllung zu verdanken.

Risch/Rotkreuz, 26. April 1989

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

J. Hausherr
H. Stuber
K. Stuber

Verwaltungsbericht 1988

Präsidialabteilung

Gemeindeversammlungen

27. Juni 1988

- Genehmigung des Protokolls (Zustimmung)
 - Rechnung pro 1987 (Zustimmung)
 - Genehmigung des Reglementes über die Abfallentsorgung (Zustimmung)
 - Kreditbegehren für die Projektierung der kanalisations-technische Erschliessung der Liegenschaften im Uebrigen Gemeindegebiet (Zustimmung)
 - Motion Werdler betreffend elektronische Schiessanlage für den Schützenstand Risch (Zustimmung)
13. November 1988
- Alterszentrum Rotkreuz (Urnenabstimmung, Zustimmung mit 1026 zu 198 Stimmen)

12. Dezember 1988

- Genehmigung des Protokolls (Zustimmung)
- Vorschlag 1989 (Zustimmung)
- Finanzplan 1988 – 1993 (Zustimmung)
- Genehmigung des Kaufvertrages zwischen Wismar-Kost und der Einwohnergemeinde (Zustimmung)
- Kreditbegehren für die kanalisations-technische Erschliessung der Liegenschaften im übrigen Gemeindegebiet (Ablehnung)
- Erheblicherklärung der Motion der Liberalen Partei Risch-Rotkreuz betreffend Kanalisations-reglement (Zustimmung)
- Erheblicherklärung der Motion des Herrn Kurt Müller betreffend Ueberbauung der Bahnhofmatte, GBP Nr. 12 (Zustimmung)
- Kreditbegehren zur Erstellung einer Trainings-wiese an der Buonaserstrasse (Zustimmung)
- Kreditbegehren für die Anschaffung einer neuen Strassenreinigungsmaschine (Zustimmung)
- Kreditbegehren für den Kauf und die Erstellung eines Pavillons als Jugendtreff (Zustimmung)
- Motion der Liberalen Partei Risch-Rotkreuz betreffend Urnenabstimmung (Ablehnung)

Gemeinderat

Der Gemeinderat hatte im Jahre 1988 über 311 (1987 365) Geschäfte zu beraten, wofür 73 (83) Sitzungen notwendig waren.

Zivilstandsamt

<u>Zivilstandsamt</u>	<u>1988</u>	<u>1987</u>
Geburten	92	112
Todesfälle	17	38
Trauerungen in Risch	36	35

Einwohnerkontrolle

<u>Einwohnerkontrolle</u>	<u>1988</u>	<u>1987</u>
Bevölkerungssatnd per 31.12.	5'419	5'319
Zunahme	+ 100	+ 86

Kulturkommission

Die Kulturkommission hatte im Jahre 1988 an 5 (6) Sitzungen über das kulturelle Leben der Gemeinde beraten.

Finanzabteilung

Begründungen zu den Abweichungen der Verwaltungsrechnung

<u>Konto</u>	<u>Voranschlag</u>	<u>Rechnung</u>	<u>Begründung</u>
1101.31001	2'000.--	12'732.--	Stellenausschreibungen für Abwarte, Bühnenmeister, Badmeister und Sekretariate.
1120.31100	15'000.--	21'931.60	Einrichtung des Asylanbenbetreuerbüros. Kostenanteil der Gemeinden Cham und Hünenberg anteilmässig, siehe Konto 1716.45200.
1133.30100	70'000.--	47'321.65	Erheblicher Rückgang der Betreuungsfälle.
1133.31800	---	597.60	Kostenstelle erst nach Budgetberatungen 1988 eingeführt. Daher noch kein Budgetposten.

Verwaltungsbericht 1988

Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung	Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung
1230.31400	22'000.--	38'673.70	Ausbau von dringend notwendigen Asylantenunterkünften in den Liegenschaften Binzmühle und Buonasstrasse 31.	1261.44400	1'700'000.--	1'463'051.65	juristischen Personen ergaben im Bezugsjahr 1988 Steuereinbussen infolge den neuen Bestimmungen der Steuergesetzrevision. Der Mehrertrag gegenüber dem Budget ergibt sich durch beträchtliche Mehreinnahmen aus den Vorjahren, insbesondere bei den jur. Personen, (Aufarbeitung von Pen- denzen durch kant. Steuerverwal- tung
1230.42301	4'300.--	11'030.--	Definitive Regelung der Pacht- verhältnisse in der Binzmühle.				Verschiedene Faktoren haben den Steuerausgleich 1988 negativ be- einflusst. Der Kantonssteuer-Er- trag pro Kopf des massgebenden
1237.31200	60'000.--	3'268.75	Erhebliche Heizkosten einspa- rungen durch das Energiedach. Der Heizöleinkauf 1986 reichte auch noch für das Jahr 1988.				Bemessungsjahres 1986 betrug für Risch Fr. 1'076.28, was den Ge- meindeanteil gegenüber 1987 ver- ringert.
1237.31100	9'000.--	24'384.25	Erfahrungszahlen zeigen, dass vermehrte Kosten in Unterhalt und Anschaffungen im Zentrum Dorfmat anfallen.	1262.40300	522'000.--	1'312'903.70	Der rege Immobilienhandel in der Gemeinde Risch bringt einen er- heblichen Zuwachs an Grundstück- gewinnsteuerefällen und damit auch vermehrte Einnahmen.
1237.31400	15'000.--	44'292.90	Vermietung von festen Abstell- plätzen in der Tiefgarage des Zentrums Dorfmat.				Ab 1988 wird das Gehalt des zu- ständigen Gemeinderates für das Schulwesen unter Konto 1105 ff, Gemeinderat, ausgewiesen.
1237.42702	2'000.--	12'041.70	Hohe Benutzerfrequenz im grossen Saal des Zentrums Dorfmat.	1301.30000	14'000.--	6'706.20	Reinigungsgeräte und Maschinen für neues Oberstufenschulhaus, unvorhergesehene Wandschränkom- bination in der ehemaligen Bi- bliothek, Schulhaus 4.
1237.43400	5'000.--	14'676.--	Geringe Heizkosten (Kto.1237.31200), geringerer Strom- und Wasserverbrauch (Kto.1237.31201) daher auch geringerer Nebenko- stananteil Dritter.				Schulhaus 2, a.o. Dachrenovation Fr. 14'700.--, Altes Schulhaus Risch, Mehraufwand infolge bes- serem Ausbau Fr. 16'000.--.
1237.43605	55'000.--	17'590.95	Ab Juli 1988 führen die Gemein- den Risch, Cham und Hünenberg eine zentrale Asylantenbetreuung in den Büros des Zentrums Dorf- mat. Mietzinseinnahmen der Ge- meinden Cham (50%), Hünenberg (25%) und Risch (25%) für ein möbliertes Büro. Siehe auch Konto 1120.31100 und 1716.31600.	1380.31100	5'000.--	25'217.90	Dringende Reparaturen als gebun- dene Aufwendungen.
1237.49102	--	2'500.--	Teilrückzahlung des Darlehens durch die kath. Kirchgemeinde. von Fr. 300'000.--.	1380.31400	186'600.--	264'563.70	
1251.42201	17'250.--	52'250.--	Die definitiven Einschätzungen der natürlichen wie auch der				
1260	8'496'000.--	8'971'576.75					

Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung	Konto	Voranschlag	Rechnung	Begründung
1380.31800	25'000.--	34'466.--	Definitive Einschätzung des Oberstufenschulhauses durch die Gebäudeversicherung und Abrechnung über die Jahre 1987 und 1988.	1460.31804	--	21'276.--	Neue Kostenstelle, Kompostierung, bisher unter Konto 1460.31801.
1380.42700	43'200.--	34'459.25	Umbau der Wohnungen im alten Schulhaus in Risch. Neuer Verwendungszweck als Handfertigkeitszimmer und als Pfarreirraum. Wegfall der entsprechenden, bisherigen Mieten.	1480.36410	--	5'957.15	Busfest, Eröffnung der neuen Linie der ZVB.
1380.42701	--	4'312.--	Benützungsgebühren Doppelturnhalle Waldegstrasse.	1510.31800	22'000.--	710.--	Ein langjähriger Fall im Straf- und Massnahmenvollzug entfällt. Die kantonale Sanitätsdirektion rechnet 1988 erstmalig Konfiskatabfuhrkosten aus den Jahren 1985-1988 ab.
1380.43600	--	2'091.80	Die Lohausfallentschädigungen wurden bisher unter dem Sammelkonto 1220.43600 erfasst. Neu Zuteilung zu jeder Abteilung.	1620.31802	--	7'692.--	Neue Regelung mit dem Sektionschef, im Nebenamt ab 01.09.1988. Durch vermehrte neue Feuermeldanlagen entstehen Fehlalarme, neue Soldregelung.
1390.46100	8'000.--	32'315.85	Verspätete Abrechnung des Schulmobiliars 1987 durch die Erziehungsdirektion.	1650.31400	--	1'229.10	Lärmmessungen Schiesstand Risch. Verschiebungen innerhalb der Aufwandkontis, hervorgerufen durch die Gestaltung der Jahresübungen des Zivilschutzes.
1401.31800	--	5'772.65	Beizug eines Rechtsberaters. Ab 1989 als Budgetposten vorgeesehen.	1660	124'700.--	118'167.90	Zwei neue Abschlusstüren im Sanitätsposten, Luftentfeuchter im Kp Dorfmat, Akustikdecken in der BSA.
1403.31000	3'000.--	6'295.25	Informationsbroschüren "Dorfkernplanung", nebst den üblichen Drucksachen gem. Budget.	1705.30000	--	3'064.80	Neue Kostenstelle, Stiftung Alterszentrum. Anteilmässige Kommissionskosten für Risch.
1440.45200	--	18'000.--	Anschlussentschädigung Meierskappel an die Kabelfernsehleitung.	1705.30001	--	4'980.85	1988 wurde die Arbeitsgruppe für Betragtenbetreuung eingesetzt.
1450.31801	--	19'564.10	Auflösung Rückstellung Kanalisationsprojektierungen	1716	70'450.--	118'833.55	Ab 1988 führen die drei Gemeinden Cham, Hünenberg und Risch eine gemeinsame Asylantenbetreuungsstelle mit Büro im Zentrum Dorfmat in Rotkreuz. An den Kosten beteiligt sich Cham 50%, Hünenberg 25% und Risch 25%.
1460.31300	--	6'117.15	Durch das, an der Gemeindeversammlung vom 27.6.1988 genehmigte Reglement über die Abfallentsorgung entstanden Infrastrukturaufgaben, welche bereits im Jahre 1988 erstellt werden mussten.				
1460.31400	--	15'582.30					

10810 09/71
neue Kostenstelle, Kompostie-
rung, bisher unter Konto

21'972.11Z
Rechnung

446010.71
Voranschlag

1500'000.00
Konto

Moch nicht abgerechnete Kredite

27.01.1977	Kanalisation Hausanschlüsse	1'500'000.00
28.06.1982	Waldeggstrasse	417'040.00
12.12.1984	Oberstufenschulhaus	11'522'000.00
15.12.1986	Kanalisation Forren Ost	445'000.00
14.12.1987	Erdgasprojekt Zug	400'000.00
14.12.1987	Binzmühlestrassenperimeter	159'344.00
27.06.1988	Projekt Schiessanlage Risch	25'000.00
27.06.1988	Projekt Kanalisation Ueg	250'000.00
13.11.1988	Alterszentrum Risch	4'480'000.00
12.12.1988	Trainingswiese Buonaserstrasse	150'000.00
12.12.1988	Jugendpavillon	280'000.00

Abgerechnete Kredite

Industriestrasse I. & II. Etappe	
Gesamtkosten	3'307'727.05
Grundeigentümerbeiträge	2'306'692.60
Nettokosten	1'001'034.45
Bewilligter Nettokredit	1'001'668.05
Minderkosten netto	633.60

Notschlachthanlage

Gesamtkosten	118'532.00
Bewilligter Kredit	81'022.50
Kostenüberschreitung	37'509.50

Begründung: Bauberaufsicht durch den Kanton. Im Zeitpunkt des Be-
trittes der Gemeinde zur regionalen Notschlachthanlage
konnten noch nicht alle Kosten definitiv abgeschätzt
werden. Nachträgliche Mehrleistungen.

Friedhoferweiterung

Gesamtkosten netto	351'941.65
Bewilligter Nettokredit	335'600.00
Minderkosten	16'341.65

Begründung: Mehrkosten zweiter Katafalk
Mehrkosten verbesserte Sanitärinstallation
Diverse kleine Minderkosten

Strassenreinigungsmaschine

Gesamtkosten	135'480.00
Bewilligter Kredit	136'000.00
Minderkosten	520.00

Zentrum Dorfmat

Gesamtkosten netto	14'275'708.15
Bewilligter Kredit netto inkl. Teuerung	15'324'314.40
Minderkosten	1'048'606.25

Begründung: Mehrertrag aus Land- und Erschliessungsanteil Dritter

Schulabteilung

Konto	Projekt	Bilanzwert Abschreibung 31.12.1988	Abschrei- bung auf Bilanzwert	Bilanzwert Abschreibung 31.12.1988	Die Schulkommission hat an 5 (7) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt. Der Schülerbestand der Gemeinde setzt sich wie folgt zusammen:
1141.01	Kanalisatonen	5'573'000.--	443'000.--	5'130'000.--	
1141.02	Berchtwilerstrasse	173'500.--	13'500.--	160'000.--	
1141.03	Seestrasse Buonas	517'500.--	41'500.--	476'000.--	
1141.04	Sportplatz	1'553'000.--	123'000.--	1'430'000.--	
1141.05	Binzmühlstrasse	185'388.95	14'388.95	171'000.--	
1141.06	Weidstrasse	204'000.--	16'000.--	188'000.--	
1141.07	Kreuzung Chamerstr.	140'000.--	11'000.--	129'000.--	
1141.08	Birkenstrasse	212'000.--	17'000.--	195'000.--	
1141.09	Industriestrasse	799'281.60	63'281.60	736'000.--	
1141.10	Waldegstrasse	107'806.45	8'806.45	99'000.--	
1141.11	Trainingsplatz	59'000.--	5'000.--	54'000.--	
1141.12	Kanalis. Hausanschl.	1'757'723.50	140'723.50	1'617'000.--	
1141.13	Binzmühlweiher	895'000.--	71'000.--	824'000.--	
1141.14	Friedhof Rotkreuz	333'230.20	26'230.20	307'000.--	
1141.15	Vorsorgl. Landerwerb	17'040.--	17'040.--	--	
1141.18	Kanalis. Forren Ost	119'759.60	359.60	119'400.--	
1143.01	Schulhaus 1 Rotkreuz	13'500.--	13'500.--	--	
1143.02	Schulhaus 2 Rotkreuz	132'000.--	12'000.--	120'000.--	
1143.04	Schulhaus 4 Rotkreuz	2'495'000.--	195'000.--	2'300'000.--	
1143.19	Kindergarten Binzmühle	279'000.--	22'000.--	257'000.--	
1143.20	Zentrum Dorfmat	15'793'985.65	1'263'985.65	14'530'000.--	
1143.21	Oberstufenschulhaus	12'596'850.80	996'850.80	11'600'000.--	
1143.22	Feuerwehrdepot	344'000.--	29'000.--	315'000.--	
1146.01	Atenschutzfahrzeug	50'000.--	--	50'000.--	
1146.02	EDV-Anlage	96'000.--	11'000.--	85'000.--	
1151.01	Notschlachtanlage	60'000.--	--	60'000.--	
1151.02	Kinderheim Hagendorn	129'000.--	15'000.--	114'000.--	
Total Abschreibungen			3'570'166.75		
			=====		

Die Schulkommission hat an 5 (7) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt.
Der Schülerbestand der Gemeinde setzt sich wie folgt zusammen:

	Rotkreuz	Risch	Holzhäusern	Total
Kindergarten	103 (110)			103 (110)
Einführungsklasse	12 (11)			12 (11)
1. Klasse	72 (56)	6 (8)	9 (5)	87 (69)
2. Klasse	60 (58)	7 (5)	6 (5)	73 (68)
3. Klasse	60 (54)	5 (10)	5 (9)	70 (73)
4. Klasse	52 (63)	10 (6)	9 (3)	71 (72)
5. Klasse	59 (46)	6 (12)	3 (6)	68 (64)
6. Klasse	43 (45)	12 (11)	6 (5)	61 (61)
Hilfsklassen	19 (15)			19 (15)
1. Realklasse	24 (22)			24 (22)
2. Realklasse	18 (19)			18 (19)
3. Realklasse	18 (20)			18 (20)
1. Sekundarklasse	53 (46)			53 (46)
2. Sekundarklasse	38 (40)			38 (40)
3. Sekundarklasse	34 (40)			34 (40)
	665 (645)	46 (52)	38 (33)	749 (730)
	=====	=====	=====	=====

Die Musikschulkommission hat an 8 (3) Sitzungen ihre Geschäfte erledigt.
Der Schülerbestand der Musikschule setzt sich wie folgt zusammen:

	Orgel	Akkordeon	Violine	Querflöte	Grundkurs	Jugendchor	Blasensemble
Klavier	74 (67)						1 (1)
Blechblasinstrumente	31 (27)						43 (49)
Klarinette & Saxaphon	12 (10)						4 (7)
Blockflöte	73 (80)						17 (18)
Gitarre	45 (34)						58 (47)
Schlagzeug	7 (7)						33 (30)
							31 (25)
							=====

Total 422 (402)

Schulabteilung

Bauabteilung

Die Baukommission hat an 12 (12) Sitzungen und Begehungen ihre Beschlüsse gefasst. Insbesondere waren folgende Geschäfte zu erledigen:

Am 01.01.1988 waren pendent
Eingereicht wurden 1988

15 (10) Baugesuche	
41 (40) Baugesuche	
56 (50) Baugesuche	
36 (34) Baugesuche	
2 (1) Baugesuche	
18 (15) Baugesuche	
=====	
Bewilligt wurden 1988	
Annulliert oder nicht bewilligt wurden	
Pendent am 31.12.1988 waren	

Polizei- und Gesundheitsabteilung

Erteilte Bewilligungen:	Polizeistundenverlängerung	100 (85)
	Tanzbewilligungen	26 (40)
	Tombola	12 (8)
Bussen:	Erteilte Bussen	105 (118)

Abschreibungen

Wehrabteilung

Der Feuerrat hat seine Geschäfte an insgesamt 3 (4) Sitzungen behandelt.

Feuerwehr:	Uebungen	Kader	4 (3)
		Mannschaft	5 (5)
		Pikett	4 (4)
		Atenschutz	12 (13)
		Jahresschlussrapport	1 (1)
		Brandfälle	8 (4)
Ernstfälle:		Nachbarliche Hilfe	1 (1)
		Hochwasser	1 (1)
		Oelunfälle	2 (6)
		Fehlalarme	9 (8)
		Autobahneinsätze	2 (2)
		Stab	5 (5)
Mannschaft:		Kader	27 (27)
		Mannschaft	98 (96)

Die Zivilschutzkommission tagte 2 (4) mal.

Zivilschutz:	Mannschaft:	Kader	95 (93)
		Mannschaft	231 (245)
		Gemeindeübung	1 (1)
		Stabsübung	1 (-)
		Kurstage	386 (265)

Sozialabteilung

Jugendkommission/Anzahl Sitzungen	9 (10)
Vormundschaften/Beistandschaften	20 (21)
Vormünder und Beistände	11 (10)
Vormundschaftlich verwaltetes Vermögen Fr. 1'045'615.84 (Fr. 674'899.49)	
Pflegefamilien/Pflegekinder	7 (8)

Kreditbegehren für die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr Risch - Bericht und Antrag des Gemeinderates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Durch die bauliche Entwicklung unserer Gemeinde hat der Aufgabenbereich der Feuerwehr erheblich zugenommen. Um die gestiegenen Anforderungen weiterhin richtig erfüllen zu können, ist beabsichtigt, wie bereits im Finanzplan aufgeführt, das 1971 angeschaffte Kleintanklöschfahrzeug der Feuerwehr Risch zu ersetzen.

Seit der Beschaffung des heute im Einsatz stehenden Tanklöschfahrzeuges wurde die technische Entwicklung stark vorangetrieben. Zudem hat infolge des Alters des Fahrzeuges die Reparaturanfälligkeit zugenommen und somit die Betriebssicherheit abgenommen.

Da gleichzeitig vier Gemeinden unseres Kantons vor einer Neuanschaffung stehen und die Ausarbeitung der nötigen Submissionsunterlagen aufwendig ist, hat die kantonale Gebäudeversicherung ihren Dienst angeboten. Gestützt auf die Erfahrung der Fahrzeugbeschaffung für die Stützpunktfeuerwehr (FFZ) in Zug hat die Gebäudeversicherung ein entsprechendes Pflichtenheft ausgearbeitet und bei sechs Firmen Offerten eingeholt.

Nach eingehenden Vergleichen verschiedener Tanklöschfahrzeugen kam die Feuerwehrkommission zum Entschluss, dem Gemeinderat das Fahrzeug der Firma Rosenbauer AG, Zürich, als das Geeignteste zu empfehlen. Das Tanklöschfahrzeug Typ TLFA 2800 ist auf das Mercedes-Benz Frontlenker-Fahrgestell Typ 1428 mit permanentem Allrad-Antrieb aufgebaut. Fahrzeug und Ausrüstung entsprechen den Normen über die Ausrüstung der Gemeindefeuern von November 1987 und es kann der Beitrag der kantonalen Gebäudeversicherung gemäss Vollziehungsverordnung zum Gesetz über Feuerwehr vom Dezember 1984 in Anspruch genommen werden.

Der Kaufpreis des Fahrzeuges beträgt Fr. 459'865.--. Die kantonale Gebäudeversicherung beabsichtigt, das im Kaufvertragsentwurf aufgeführte Tanklöschfahrzeug, nach Abzug der Kant. Subvention, der Gemeinde zum Nettopreis von Fr. 275'920.-- zur Verfügung zu stellen. Dieser Betrag wird bei der Auslieferung im Sommer 1990 zur Zahlung fällig.

Sollten sich bis zu diesem Zeitpunkt Teuerungs-, Kurs- und WUST-Ansätze ändern, müssten entsprechende Preisanpassungen vorgenommen werden.

Der Gemeinderat stellt daher der Gemeindeversammlung den

A N T R A G :

1. der Nettokredit von Fr. 275'920.-- plus Teuerung, für die Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges zu bewilligen.

2. die kantonale Gebäudeversicherung zu beauftragen, mit der Firma Rosenbauer einen entsprechenden Vertrag abzuschliessen.

Risch/Rotkreuz, 24. Mai 1989

DER GEMEINDERAT

Kreditbegehren für den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige und für Lärmschutztechnische Massnahmen bei der Schiessanlage Risch
- Bericht und Antrag des Gemeinderates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Es ist Sache der Gemeinden, den Wehrpflichtigen die Möglichkeit zur Erfüllung der Schiesspflicht zu bieten. Die Schützengesellschaft Risch, welche auf eine 377-jährige Tradition zurückblicken kann, sorgt für die Durchführung des obligatorischen Schiesswesens sowie für die Jungschützenkurse.

Die Schiessanlage, welche im Jahre 1921 erbaut, 1951 (Scheibenstand) und 1961 (Schützenhaus) saniert wurde, gab über viele Jahre kaum zu Diskussionen Anlass. Im Laufe der Zeit zeigte es sich, dass die Lärmimmissionen in diesem Baugebiet, nicht zuletzt durch vermehrte Schiessaktivitäten, zu Problemen geführt haben. Zudem können gerade beim Schiesslärm erhebliche Unterschiede zwischen den gesetzlichen und persönlichen Beurteilungsmassstäben festgestellt werden.

Die gesetzlichen Bestimmungen über die Belastungswerte für den Lärm von Schiessanlagen sind in der Lärmschutzverordnung, seit 1. April 1987 in Kraft, festgehalten.

Eine Motion vom Kantonsrat Mathias Werder, welche Lärmschutzmassnahmen und den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige zum Ziele hat, ist an der Gemeindeversammlung vom 27. Juni 1988 erheblich erklärt worden. Mit der gleichzeitigen Genehmigung des Kreditbegehrens von Fr. 25'000.- sind nun eingehende Abklärungen ermöglicht worden. Das Büro Planteam S AG in Sempach erhielt den Auftrag, ein Lärmgutachten über die Schiessanlage Risch zu erstellen und notwendige Sanierungsmassnahmen aufzuzeigen. Am 19. Oktober 1988 wurden an 22 verschiedenen Orten Messungen mit folgendem Resultat durchgeführt:

Der Betrieb der 300 m Schiessanlage in Risch führt in deren Umgebung zu teilweise erheblichen Lärmbelastungen. Zur Beurteilung der Sanierungspflicht dienen jedoch nur diejenigen Grundstücke und lärmempfindlichen Gebäude, die am 1. April 1987 (Inkrafttreten der LSV) in einer erschlossenen Bauzone lagen, sowie lärmempfindliche Gebäude ausserhalb der Bauzone.

Sanierungsbeurteilung Ist-Zustand, Resultat:

1. Es werden ca. 60 Personen mit Lärmimmissionen über dem Immissionsgrenzwert belastet.
2. Die Lärmimmissionen liegen zwischen 3 und 12 dB (A) über dem zulässigen Belastungsgrenzwert.

Beurteilung:

- Der Eigentümer der 300 m Anlage ist zur Sanierung verpflichtet.
- Die Frist für den Vollzug der Sanierung läuft bis max. zum Jahr 2002.
- Aufgrund der Anzahl der lärmbeeinträchtigten Personen und die Höhe der Grenzwertüberschreitung ist die Sanierung als von mittlerer Dringlichkeit einzustufen.

Folgende verschiedene Sanierungsvarianten sind vorgeschlagen worden:

- Var. 1: Bauliche Verbesserungen am Schützenhaus, Lägerblenden, Verkürzung der Schiesszeiten durch den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige. Hierfür müssten mit Kosten von ca. Fr. 390'000.-- gerechnet werden.
- Var. 2: Lärmschutzhügel auf 300 m Länge. (Kostenschätzung ca. Fr. 1,5 Millionen)
- Var. 3: Tieferlegung der Schussbahn und des Scheibenstandes. (Kostenschätzung ca. Fr. 1,1 Millionen)
- Var. 4: Verlegung der Anlage.

Die erste Variante beinhaltet eine kurzfristig realisierbare und vertretbare Lösung. Beim Regierungsrat (Vollzugsbehörde) müsste eine Sauerungserleichterung beantragt werden, da bei ca. 35 Anwohner die zulässigen Immissionsgrenzwerte trotzdem weiterhin überschritten würden.

Die Berücksichtigung der Variante 2 mit einem 300 m langen und ca. 14 m hohen Lärmschutzhügel steht aufgrund des Landschaftsbildes ausser Diskussion.

Bei der Variante 3, Tieferlegung der Schussbahn und somit auch die Verlegung oder Untertunnelung der Strasse, sind die anfallenden Kosten viel zu hoch.

Bei Variante 4 ist aufgrund von Erfahrungen festzuhalten, dass eine allfällige Verlegung der Schiessanlage eine Zeitspanne von bis gegen zehn Jahre beansprucht.

Bemühungen bzw. Abklärungen über einen eventuellen neuen Standort, sei dies innerhalb oder ausserhalb der Gemeinde, (Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden) sind im Gange.

Aufgrund dieser Ausführungen ist eine detaillierte Kostenzusammenstellung der Variante 1 vorgenommen worden. Nebst den anfallenden Kosten von Fr. 296'000.-- für den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige, mit allen notwendigen Nebenarbeiten sind noch Kosten von Fr. 94'000.-- für Lärmschutzgerechte Massnahmen beim Schützenhaus errechnet worden. Es ist somit insgesamt mit einem Aufwand von Fr. 390'000.-- zu rechnen.

Eine Minderung und Beschränkung der Lärmbelastung kann mit diesen Massnahmen kurzfristig herbeigeführt werden. Mit dem Einbau der elektronischen Trefferanzeige können zudem die Schiesszeiten erheblich eingeschränkt werden.

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung den

A N T R A G :

Es sei

1. für den Einbau einer elektronischen Trefferanzeige und für Lärmschutztechnische Massnahmen bei der Schiessanlage Risch ein Kredit von Fr. 390'000.-- z.l. der Investitionsrechnung zu bewilligen.
2. die Motion von Kantonsrat Mathias Werder vom 16. September 1987 als erledigt abzuschreiben.

Risch/Rotkreuz, 24. Mai 1989

DER GEMEINDERAT